

What Happened at Sinai/Horeb: The Sources Combined (except D)

E J P R Other

<p>Note J continues from 17:1-7.</p>	<p>Exodus 17¹ From the wilderness of Sin the whole Israelite community continued by stages as the Lord would command. They encamped at Rephidim, and there was no water for the people to drink.</p>	<p>יז א ויסעו כל-עדת בני-ישראל ממדבר-סין למסעיהם על-פי יהוה ויחנו ברפידים ואין מים לשתת העם:</p>
	<p>² The people quarreled with Moses. “Give us water to drink,” they said; and Moses replied to them, “Why do you quarrel with me? Why do you try the Lord?”</p>	<p>ב וירב העם עם-משה ויאמרו תנו-לנו מים ונשתה ויאמר להם משה מה-תריבון עמדי מה-תנסון את-יהוה:</p>
	<p>³ But the people thirsted there for water; and the people grumbled against Moses and said, “Why did you bring us up from Egypt, to kill us and our children and livestock with thirst?”</p>	<p>ג ויצמא שם העם למים וילן העם על-משה ויאמר למה זה העליתנו ממצרים להמית אתי ואת-בני ואת-מקני בצמא:</p>
	<p>⁴ Moses cried out to the Lord, saying, “What shall I do with this people? Before long they will be stoning me!”</p>	<p>ד ויצעק משה אל-יהוה לאמר מה אעשה לעם הזה עוד מעט וסקלני:</p>
	<p>⁵ Then the Lord said to Moses, “Pass before the people; take with you some of the elders of Israel, and take along the rod with which you struck the Nile, and set out.</p>	<p>ה ויאמר יהוה אל-משה עבר לפני העם וקח אתך מזקני ישראל ומטה אשר הכית בו את-היאר קח בידך והלכת:</p>
	<p>⁶ I will be standing there before you on the rock at Horeb. Strike the rock and water will issue from it, and the people will drink.” And Moses did so in the sight of the elders of Israel.</p>	<p>ו הנני עמד לפניך שם על-הצור בחרב והכית בצור ויצאו ממנו מים ושתה העם ויעש כן משה לעיני זקני ישראל:</p>
	<p>⁷ The place was named Massah and Meribah, because the Israelites quarreled and because they tried the Lord, saying, “Is the Lord present among us or not?”</p>	<p>ז ויקרא שם המקום מסה ומריבה על-ריב בני ישראל ועל נסתם את-יהוה לאמר היש יהוה בקרבנו אם-אין:</p>
<p>Exodus 19¹ On the third new moon after the Israelites had gone forth from the land of Egypt, on that very day, they entered the wilderness of Sinai.</p>	<p>יט א בחדש השלישי לצאת בני-ישראל מארץ מצרים ביום הזה באו מדבר סיני:</p>	
<p>^{19:2} Having journeyed from Rephidim, they entered the wilderness of Sinai and encamped in the wilderness. Israel encamped there in front of the mountain,</p>	<p>ב ויסעו מרפידים ויבאו מדבר סיני ויחנו במדבר ויסן-שם ישראל נגד ההר:</p>	

<p>³ and Moses went up to God. The Lord called to him from the mountain, saying, “Thus shall you say to the house of Jacob and declare to the children of Israel:</p>	<p>ג ומֹשֶׁה עָלָה אֶל-הָאֱלֹהִים וַיִּקְרָא אֵלָיו יְהוָה מִן-הַהָר לֵאמֹר כֹּה תֹאמַר לְבֵית יִשְׂרָאֵל:</p>
<p>⁴ ‘You have seen what I did to the Egyptians, how I bore you on eagles’ wings and brought you to Me.</p>	<p>ד אַתֶּם רְאִיתֶם אֲשֶׁר עָשִׂיתִי לְמִצְרַיִם וְאֲשָׂא אֶתְכֶם עַל-כַּנְפֵי נְשָׁרִים וְאָבֹא אֶתְכֶם אֵלָי:</p>
<p>⁵ Now then, if you will obey Me faithfully and keep My covenant, you shall be My treasured possession among all the peoples. Indeed, all the earth is Mine,</p>	<p>ה וְעַתָּה אִם-שָׁמוּעַ תִּשְׁמָעוּ בְּקוֹלִי וְשָׁמַרְתֶּם אֶת-בְּרִיתִי וְהָיִיתֶם לִי סֻגְלָה מִכָּל-הָעַמִּים כִּי-לִי כָל-הָאָרֶץ:</p>
<p>⁶ but you shall be to Me a kingdom of priests and a holy nation.’ These are the words that you shall speak to the children of Israel.”</p>	<p>ו וְאַתֶּם תִּהְיוּ-לִי מַמְלַכַת כֹּהֲנִים וְגוֹי קָדוֹשׁ אֵלֶּה הַדְּבָרִים אֲשֶׁר תִּדְבַּר אֶל-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל:</p>
<p>⁷ Moses came and summoned the elders of the people and put before them all that the Lord had commanded him.</p>	<p>ז וַיָּבֹא מֹשֶׁה וַיִּקְרָא לְזִקְנֵי הָעָם וַיָּשֶׁם לִפְנֵיהֶם אֵת כָּל-הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה אֲשֶׁר צִוָּהוּ יְהוָה:</p>
<p>⁸ All the people answered as one, saying, “All that the Lord has spoken we will do!” And Moses brought back the people’s words to the Lord.</p>	<p>ח וַיַּעֲנוּ כָל-הָעָם יַחְדָּו וַיֹּאמְרוּ כָּל אֲשֶׁר-דִּבֶּר יְהוָה נַעֲשֶׂה וְנִשְׁמָע מֹשֶׁה אָת-דְּבָרֵי הָעָם אֶל-יְהוָה:</p>
<p>⁹ And the Lord said to Moses, “I will come to you in a thick cloud, in order that the people may hear when I speak with you and so trust you ever after.” Then Moses reported the people’s words to the Lord,</p>	<p>ט וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל-מֹשֶׁה הִנֵּה אֲנֹכִי בָּא אֵלֶיךָ בְּעָבַב הָעָנָן בְּעִבּוּר יִשְׁמַע הָעָם בְּדַבְרֵי עַמִּי וְגַם-בְּךָ יֵאמְרוּ לְעוֹלָם וַיַּגִּד מֹשֶׁה אֶת-דְּבָרֵי הָעָם אֶל-יְהוָה:</p>
<p>¹⁰ and the Lord said to Moses, “Go to the people and warn them to stay pure today and tomorrow. Let them wash their clothes.</p>	<p>י וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל-מֹשֶׁה לֵךְ אֶל-הָעָם וְקַדְּשֵׁתֶם הַיּוֹם וּמָחָר וְכַבְּסוּ שְׂמַלְתֵּם:</p>
<p>¹¹ Let them be ready for the third day; for on the third day the Lord will come down, in the sight of all the people, on Mount Sinai.</p>	<p>יא וְהָיוּ נֹכְנִים לַיּוֹם הַשְּׁלִישִׁי כִּי בַּיּוֹם הַשְּׁלִישִׁי יֵרֵד יְהוָה לְעֵינֵי כָל-הָעָם עַל-הַר סִינַי:</p>
<p>¹² You shall set bounds for the people round about, saying, ‘Beware of going up the mountain or touching the border of it. Whoever touches the mountain shall be put to death:</p>	<p>יב וְהִגַּבְלַתְּ אֶת-הָעָם סָבִיב לֵאמֹר הִשָּׁמְרוּ לָכֶם עֲלוֹת בְּהָר וּנְגַע בְּקִצְאוֹ כָּל-הַנִּגַּע בְּהָר מוֹת יוּמָת:</p>
<p>¹³ no hand shall touch him, but he shall be either stoned or shot; beast or man, he shall not live.’ When the ram’s horn sounds a long blast, they may go up on the mountain.”</p>	<p>יג לֹא-תִגַּע בּוֹ יָד כִּי-סָקוּל יִסְקַל אוֹ-יָרֵה יִירָה אִם-בְּהֵמָה אִם-אִישׁ לֹא יִחַיָּה בְּמִשְׁפַּח הַיָּבֵל הַמָּה יַעֲלוּ בְּהָר:</p>

<p>14 Moses came down from the mountain to the people and warned the people to stay pure, and they washed their clothes.</p>	<p>יד וַיֵּרֶד מֹשֶׁה מִן-הַהָר אֶל-הָעָם וַיְקַדְּשׁ אֶת-הָעָם וַיְכַבְּסוּ שְׂמֹלֹתָם:</p>
<p>15 And he said to the people, “Be ready for the third day: do not go near a woman.”</p>	<p>טו וַיֹּאמֶר אֶל-הָעָם הָיוּ נֹכְחִים לְשִׁלְשֶׁת יָמִים אֶל-תִּגְשׁוּ אֶל-אִשָּׁה:</p>
<p>16 On the third day, as morning dawned, there was thunder, and lightning, and a dense cloud upon the mountain, and a very loud blast of the horn; and all the people who were in the camp trembled.</p>	<p>טז וַיְהִי בַיּוֹם הַשְּׁלִישִׁי בְהִיט הַבָּקָר וַיְהִי קֹלֶת וּבָרָקִים וַעֲנָן כָּבֵד עַל-הָהָר וְקוֹל שֹׁפָר חָזָק מְאֹד וַיִּחַרַד כָּל-הָעָם אֲשֶׁר בַּמַּחֲנֶה:</p>
<p>17 Moses led the people out of the camp toward God, and they took their places at the foot of the mountain.</p>	<p>יז וַיּוֹצֵא מֹשֶׁה אֶת-הָעָם לִקְרַאת הָאֱלֹהִים מִן-הַמַּחֲנֶה וַיִּתְנַצְּבוּ בְּתַהֲמִית הָהָר:</p>
<p>18 Now Mount Sinai was all in smoke, for the Lord had come down upon it in fire; the smoke rose like the smoke of a kiln, and the whole mountain trembled violently.</p>	<p>יח וְהָר סִינַי עָשָׁן כְּלוֹ מִפְּנֵי אֲשֶׁר יָרַד עָלָיו יְהוָה בָּאֵשׁ וַיַּעַל עָשָׁנוּ כְּעָשָׁן הַכִּבְּשָׁן וַיִּחַרַד כָּל-הָהָר מְאֹד:</p>
<p>19 The blare of the horn grew louder and louder. As Moses spoke, God answered him in thunder. [E continues with Chapters 20-23]</p>	<p>יט וַיְהִי קוֹל הַשֹּׁפָר הוֹלֵךְ וְחִזָּק מְאֹד מֹשֶׁה יִדְבֵּר וְהָאֱלֹהִים יַעֲנֶנּוּ בְּקוֹל:</p>
<p>20 The Lord came down upon Mount Sinai, on the top of the mountain, and the Lord called Moses to the top of the mountain and Moses went up.</p>	<p>כ וַיֵּרֶד יְהוָה עַל-הָר סִינַי אֶל-רֹאשׁ הָהָר וַיִּקְרָא יְהוָה לְמֹשֶׁה אֶל-רֹאשׁ הָהָר וַיַּעַל מֹשֶׁה:</p>
<p>21 The Lord said to Moses, “Go down, warn the people not to break through to the Lord to gaze, lest many of them perish.</p>	<p>כא וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל-מֹשֶׁה רֵד הָעֵד בְּעַם פֶּן-יִהְרָסוּ אֶל-יְהוָה לְרֹאוֹת וְנִפְל מִמֶּנּוּ רַב:</p>
<p>22 The priests also, who come near the Lord, must stay pure, lest the Lord break out against them.”</p>	<p>כב וְגַם הַכֹּהֲנִים הַנִּגְשִׁים אֶל-יְהוָה יִתְקַדְּשׁוּ פֶן-יִפְרֹץ בָּהֶם יְהוָה:</p>
<p>23 But Moses said to the Lord, “The people cannot come up to Mount Sinai, for You warned us saying, ‘Set bounds about the mountain and sanctify it.’”</p>	<p>כג וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה אֶל-יְהוָה לֹא-יֹכֵל הָעָם לָעֹלֹת אֶל-הָר סִינַי כִּי-אַתָּה הִעַדְתָּה בְּנוֹ לֵאמֹר הִגְבַּל אֶת-הָהָר וְקַדְּשָׁתוּ:</p>
<p>24 So the Lord said to him, “Go down, and come back together with Aaron; but let not the priests or the people break through to come up to the Lord, lest He break out against them.”</p>	<p>כד וַיֹּאמֶר אֵלָיו יְהוָה לָךְ-רֵד וְעִלִּיתָ אִתָּהּ וְאַהֲרֹן עִמָּךְ וְהַכֹּהֲנִים וְהָעָם אֶל-יִהְרָסוּ לָעֹלֹת אֶל-יְהוָה פֶּן-יִפְרֹץ-בָּם:</p>
<p>25 And Moses went down to the people and spoke to them.</p>	<p>כה וַיֵּרֶד מֹשֶׁה אֶל-הָעָם וַיֹּאמֶר אֲלֵהֶם:</p>

<p>Exodus 24 ¹ Then He said to Moses, “Come up to the Lord, with Aaron, Nadab and Abihu, and seventy elders of Israel, and bow low from afar.</p>	<p>כד א וְאֶל-מֹשֶׁה אָמַר עֲלֵה אֶל-יְהוָה אִתָּהּ וְאֶהְרֹן נָדָב וְאַבִּיהוּא וְשִׁבְעִים מִזִּקְנֵי יִשְׂרָאֵל וְהִשְׁתַּחֲוִיתֶם מֵרֶחֶק:</p>
<p>² Moses alone shall come near the Lord; but the others shall not come near, nor shall the people come up with him.”</p>	<p>ב וְנִגַּשׂ מֹשֶׁה לְבַדּוֹ אֶל-יְהוָה וְהֵם לֹא יִגָּשׂוּ וְהָעָם לֹא יַעֲלוּ עִמּוֹ:</p>
<p>³ Moses went and repeated to the people all the commands of the Lord and all the rules; and all the people answered with one voice, saying, “All the things that the Lord has commanded we will do!”</p>	<p>ג וַיָּבֵא מֹשֶׁה וַיְסַפֵּר לָעָם אֵת כָּל-דִּבְרֵי יְהוָה וְאֵת כָּל-הַמִּשְׁפָּטִים וַיַּעַן כָּל-הָעָם קוֹל אֶחָד וַיֹּאמְרוּ כָּל-הַדְּבָרִים אֲשֶׁר-דִּבֶּר יְהוָה נַעֲשֶׂה:</p>
<p>⁴ Moses then wrote down all the commands of the Lord. Early in the morning, he set up an altar at the foot of the mountain, with twelve pillars for the twelve tribes of Israel.</p>	<p>ד וַיִּכְתֹּב מֹשֶׁה אֵת כָּל-דִּבְרֵי יְהוָה וַיִּשְׁכַּם בַּבֹּקֶר וַיִּבֶן מִזְבֵּחַ תַּחַת הַהָר וּשְׁתֵּים עָשָׂרָה מִצְבֵּה לְשִׁנָּיִם עָשָׂר שְׁבֻטֵי יִשְׂרָאֵל:</p>
<p>⁵ He designated some young men among the Israelites, and they offered burnt offerings and sacrificed bulls as offerings of well-being to the Lord.</p>	<p>ה וַיִּשְׁלַח אֶת-נְעָרֵי בְנֵי יִשְׂרָאֵל וַיַּעֲלוּ עֹלֹת וַיִּזְבְּחוּ זִבְחֵי שְׁלָמִים לַיהוָה פָּרִים:</p>
<p>⁶ Moses took one part of the blood and put it in basins, and the other part of the blood he dashed against the altar</p>	<p>ו וַיִּקַּח מֹשֶׁה חֲצִי הַדָּם וַיִּשֶׂם בְּאֵגוֹת וַחֲצִי הַדָּם זָרַק עַל-הַמִּזְבֵּחַ:</p>
<p>⁷ Then he took the record of the covenant and read it aloud to the people. And they said, “All that the Lord has spoken we will faithfully do!”</p>	<p>ז וַיִּקַּח סֵפֶר הַבְּרִית וַיִּקְרָא בְּאָזְנֵי הָעָם וַיֹּאמְרוּ כָּל אֲשֶׁר-דִּבֶּר יְהוָה נַעֲשֶׂה וְנִשְׁמָע:</p>
<p>⁸ Moses took the blood and dashed it on the people and said, “This is the blood of the covenant that the Lord now makes with you concerning all these commands.”</p>	<p>ח וַיִּקַּח מֹשֶׁה אֶת-הַדָּם וַיִּזְרַק עַל-הָעָם וַיֹּאמֶר הִנֵּה דָם-הַבְּרִית אֲשֶׁר כָּרַת יְהוָה עִמָּכֶם עַל כָּל-הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה:</p>
<p>⁹ Then Moses and Aaron, Nadab and Abihu, and seventy elders of Israel ascended;</p>	<p>ט וַיַּעַל מֹשֶׁה וְאַהְרֹן נָדָב וְאַבִּיהוּא וְשִׁבְעִים מִזִּקְנֵי יִשְׂרָאֵל:</p>
<p>¹⁰ and they saw the God of Israel: under His feet there was the likeness of a pavement of sapphire, like the very sky for purity.</p>	<p>י וַיִּרְאוּ אֶת אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל וַתַּחַת רַגְלָיו כְּמַעֲשֵׂה לְבַנַּת הַסַּפִּיר וּכְעָצֶם הַשָּׁמַיִם לְטָהָר:</p>
<p>¹¹ Yet He did not raise His hand against the leaders of the Israelites; they beheld God, and they ate and drank.</p>	<p>יא וְאֶל-אַצִּילֵי בְנֵי יִשְׂרָאֵל לֹא שָׁלַח יָדוֹ וַיִּחְזּוּ אֶת-הָאֱלֹהִים וַיֹּאכְלוּ וַיִּשְׁתּוּ:</p>

<p>¹² The Lord said to Moses, “Come up to Me on the mountain and wait there, and I will give you the stone tablets with the teachings and commandments which I have inscribed to instruct them.”</p>	<p>יב ויאמר יהוה אל-משה עלה אלי הקהרה והיה-שם ואתנה לך את-לחת האבן והתורה והמצוה אשר כתבתי להורתם:</p>
<p>¹³ So Moses and his attendant Joshua arose, and Moses ascended the mountain of God.</p>	<p>יג ויקם משה ויהושע משרתו ויעל משה אל-הר האלהים:</p>
<p>¹⁴ To the elders he had said, “Wait here for us until we return to you. You have Aaron and Hur with you; let anyone who has a legal matter approach them.”</p>	<p>יד ואל-הזקנים אמר נשבו-לנו בזה עד אשר-נשוב אליכם והנה אהרן וחור עמכם מי-בעל דברים יגש אליהם:</p>
<p>¹⁵ When Moses had ascended the mountain, the cloud covered the mountain.</p>	<p>טו ויעל משה אל-ההר ויכס הענן את-ההר:</p>
<p>¹⁶ The Presence of the Lord abode on Mount Sinai, and the cloud hid it for six days. On the seventh day He called to Moses from the midst of the cloud.</p>	<p>טז וישכן כבוד-יהוה על-הר סיני ויכסהו הענן ששת ימים ויקרא אל-משה ביום השביעי מתוך הענן:</p>
<p>¹⁷ Now the Presence of the Lord appeared in the sight of the Israelites as a consuming fire on the top of the mountain.</p>	<p>יז ומראה כבוד יהוה כאש אכלת בראש ההר לעיני בני ישראל:</p>
<p>¹⁸ Moses went inside the cloud and ascended the mountain. [Exodus 25:1-31:17] and Moses remained on the mountain forty days and forty nights.</p>	<p>יח ויבא משה בתוך הענן ויעל אל-ההר ויהי משה בקהר ארבעים יום וארבעים לילה:</p>
<p>Exodus 31 ¹⁸ When He finished speaking with him on Mount Sinai, He gave Moses the two tablets of the Pact, stone tablets inscribed with the finger of God.</p>	<p>לא יח ויתן אל-משה ככלתו לדבר אתו בקהר סיני שני לחת העדת אבן כתבים באצבע אלהים:</p>
<p>Exodus 32 ¹ When the people saw that Moses was so long in coming down from the mountain, the people gathered against Aaron and said to him, “Come, make us a god who shall go before us, for that man Moses, who brought us from the land of Egypt — we do not know what has happened to him.”</p>	<p>לב א וירא העם כי-בשש משה לרדת מן-ההר ויקהל העם על-אהרן ויאמרו אליו קום עשה-לנו אלהים אשר ילכו לפנינו כי-זה משה האיש אשר העלנו מארץ מצרים לא ידענו מה-היה לו:</p>
<p>² Aaron said to them, “Take off the gold rings that are on the ears of your wives, your sons, and your daughters, and bring them to me.”</p>	<p>ב ויאמר אליהם אהרן פרקו גזמי הזהב אשר באזני נשיכם ובניכם ובנותיכם והביאו אלי:</p>
<p>³ And all the people took off the gold rings that were in their ears and brought them to Aaron.</p>	<p>ג ויתפרקו כל-העם את-גזמי הזהב אשר באזניהם וביאו אל-אהרן:</p>

<p>⁴ This he took from them and cast in a mold, and made it into a molten calf. And they exclaimed, “This is your god, O Israel, who brought you out of the land of Egypt!”</p>	<p>ד וַיִּקַּח מִיָּדָם וַיַּצַּר אֹתוֹ בְּחֶרֶט וַיַּעֲשֶׂהוּ עֵגֶל מִסֹּכָה וַיֹּאמְרוּ אֵלֶּה אֱלֹהֵינוּ יִשְׂרָאֵל אֲשֶׁר הֵעֲלוֹנוּ מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם:</p>
<p>⁵ When Aaron saw this, he built an altar before it; and Aaron announced: “Tomorrow shall be a festival of the Lord!”</p>	<p>ה וַיֵּרָא אֶהָרֹן וַיִּבֶן מִזְבֵּחַ לְפָנָיו וַיִּקְרָא אֶהָרֹן וַיֹּאמֶר חַג לַיהוָה מָחָר:</p>
<p>⁶ Early next day, the people offered up burnt offerings and brought sacrifices of well-being; they sat down to eat and drink, and then rose to dance.</p>	<p>ו וַיִּשְׁכְּמוּ מִמַּחֲרַת וַיַּעֲלוּ עֹלֹת וַיִּגְשׂוּ שְׁלָמִים וַיֵּשֶׁב הָעָם לֶאֱכֹל וּלְשָׂתוֹ וַיִּקְמוּ לְצַחֵק:</p>
<p>⁷ The Lord spoke to Moses, “Hurry down, for your people, whom you brought out of the land of Egypt, have acted basely.</p>	<p>ז וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל-מֹשֶׁה לֵּאמֹר-רָד כִּי נִשְׁחַת עַמֶּךָ אֲשֶׁר הֵעֲלִיתָ מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם:</p>
<p>⁸ They have been quick to turn aside from the way that I enjoined upon them. They have made themselves a molten calf and bowed low to it and sacrificed to it, saying: ‘This is your god, O Israel, who brought you out of the land of Egypt!’”</p>	<p>ח סָרוּ מִהַר מִן-הַדֶּרֶךְ אֲשֶׁר צִוִּיתָם עֲשׂוּ לָהֶם עֵגֶל מִסֹּכָה וַיִּשְׁתַּחֲוּ-לוֹ וַיִּזְבְּחוּ-לוֹ וַיֹּאמְרוּ אֵלֶּה אֱלֹהֵינוּ יִשְׂרָאֵל אֲשֶׁר הֵעֲלוֹנוּ מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם:</p>
<p>⁹ The Lord further said to Moses, “I see that this is a stiffnecked people.</p>	<p>ט וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל-מֹשֶׁה רְאִיתִי אֶת-הָעָם הַזֶּה וְהִנֵּה עִם-קָשָׁה-עֲרָף הוּא:</p>
<p>¹⁰ Now, let Me be, that My anger may blaze forth against them and that I may destroy them, and make of you a great nation.”</p>	<p>י וְעַתָּה הִנְיַחָה לִּי וַיִּחַר-אַפִּי בָהֶם וְאֶכְלֵם וְאֶעֱשֶׂה אוֹתָךְ לְגוֹי גָּדוֹל:</p>
<p>¹¹ But Moses implored the Lord his God, saying, “Let not Your anger, O Lord, blaze forth against Your people, whom You delivered from the land of Egypt with great power and with a mighty hand.</p>	<p>יא וַיַּחַל מֹשֶׁה אֶת-פָּנָיו יְהוָה אֱלֹהָיו וַיֹּאמֶר לָמָּה יְהוָה יַחַרָּה אַפְּךָ בְּעַמֶּךָ אֲשֶׁר הוֹצֵאתָ מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם בְּכַח גָּדוֹל וּבְיָד חֲזָקָה:</p>
<p>¹² Let not the Egyptians say, ‘It was with evil intent that He delivered them, only to kill them off in the mountains and annihilate them from the face of the earth.’ Turn from Your blazing anger, and renounce the plan to punish Your people.</p>	<p>יב לָמָּה יֹאמְרוּ מִצְרַיִם לֵאמֹר בְּרָעָה הוֹצִיאָם לְהַרְגָם אֹתָם בְּהָרִים וּלְכַלְתָּם מֵעַל פְּנֵי הָאֲדָמָה שׁוּב מִחֲרוֹן אַפְּךָ וְהִנַּחֵם עַל-הַרְעָה לְעַמֶּךָ:</p>
<p>¹³ Remember Your servants, Abraham, Isaac, and Jacob, how You swore to them by Your Self and said to them: I will make your offspring as numerous as the stars of heaven, and I will give to your offspring this whole land of which I spoke, to possess forever.”</p>	<p>יג זָכֹר לְאַבְרָהָם לְיִצְחָק וּלְיִשְׂרָאֵל עֲבָדֶיךָ אֲשֶׁר נִשְׁבַּעְתָּ לָהֶם בְּךָ וַתְּדַבֵּר אֲלֵהֶם אַרְבָּה אֶת-זַרְעֲכֶם כְּכּוֹכְבֵי הַשָּׁמַיִם וְכָל-הָאָרֶץ הַזֹּאת אֲשֶׁר אָמַרְתִּי אֲמֹן לְזַרְעֲכֶם וְנָחֳלוּ לְעֹלָם:</p>
<p>¹⁴ And the Lord renounced the punishment He had planned to bring upon His people.</p>	<p>יד וַיִּנַּחֵם יְהוָה עַל-הַרְעָה אֲשֶׁר דִּבֶּר לַעֲשׂוֹת לְעַמּוֹ:</p>

<p>15 Thereupon Moses turned and went down from the mountain bearing the two tablets of the Pact, tablets inscribed on both their surfaces: they were inscribed on the one side and on the other.</p>	<p>טו וַיִּפֹּן וַיֵּרֵד מֹשֶׁה מִן-הַהָר וּשְׁנֵי לְחֹת הַעֲדָת בְּיָדוֹ לְחֹת כְּתָבִים מִשְׁנֵי עֲבָרֵיהֶם מִזֶּה וּמִזֶּה הֵם כְּתָבִים:</p>
<p>16 The tablets were God's work, and the writing was God's writing, incised upon the tablets.</p>	<p>טז וְהִלַּחַת מַעֲשֵׂה אֱלֹהִים הֵמָּה וְהַמְּכֻתָב מִכְּתַב אֱלֹהִים הוּא חֲרוּת עַל-הַלַּחַת:</p>
<p>17 When Joshua heard the sound of the people in its boisterousness, he said to Moses, "There is a cry of war in the camp."</p>	<p>יז וַיִּשְׁמַע יְהוֹשֻׁעַ אֶת-קוֹל הַעָם בִּרְעֵה וַיֹּאמֶר אֶל-מֹשֶׁה קוֹל מִלְחָמָה בַּמַּחֲנֶה:</p>
<p>18 But he answered, "It is not the sound of the tune of triumph, Or the sound of the tune of defeat; It is the sound of song that I hear!"</p>	<p>יח וַיֹּאמֶר אֵין קוֹל עֲנוֹת גְּבוּרָה וְאֵין קוֹל עֲנוֹת חִלּוּשָׁה קוֹל עֲנוֹת אָנְכִי שְׁמַע:</p>
<p>19 As soon as Moses came near the camp and saw the calf and the dancing, he became enraged; and he hurled the tablets from his hands and shattered them at the foot of the mountain.</p>	<p>יט וַיְהִי כַּאֲשֶׁר קָרַב אֶל-הַמַּחֲנֶה וַיִּרְא אֶת-הָעֵגֶל וּמַחֲלֹת וַיִּחַר-אַף מֹשֶׁה וַיִּשְׁלֹךְ מִיָּדוֹ אֶת-הַלַּחַת וַיִּשְׁבֹּר אֹתָם תַּחַת הָהָר:</p>
<p>20 He took the calf that they had made and burned it; he ground it to powder and strewed it upon the water and so made the Israelites drink it.</p>	<p>כ וַיִּקַּח אֶת-הָעֵגֶל אֲשֶׁר עָשׂוּ וַיִּשְׂרֹף בְּאֵשׁ וַיִּטְחֵן עַד אֲשֶׁר-דָּק וַיִּזֶר עַל-פְּנֵי הַמַּיִם וַיִּשְׁק אֶת-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל:</p>
<p>21 Moses said to Aaron, "What did this people do to you that you have brought such great sin upon them?"</p>	<p>כא וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה אֶל-אַהֲרֹן מָה-עָשִׂיתָ לָּהֶם הַעָם הַזֶּה כִּי-הִבֵּאתָ עֲלֵיהֶם חַטָּאת גְּדוֹלָה:</p>
<p>22 Aaron said, "Let not my lord be enraged. You know that this people is bent on evil.</p>	<p>כב וַיֹּאמֶר אַהֲרֹן אֶל-יְהוָה אֵף אֲדַנִּי אַתָּה יָדַעְתָּ אֶת-הָעָם כִּי בָרַע הוּא:</p>
<p>23 They said to me, 'Make us a god to lead us; for that man Moses, who brought us from the land of Egypt — we do not know what has happened to him.'</p>	<p>כג וַיֹּאמְרוּ לִי עֲשֵׂה-לָנוּ אֱלֹהִים אֲשֶׁר יֵלְכוּ לְפָנֵינוּ כִּי-זֶה מֹשֶׁה הָאִישׁ אֲשֶׁר הָעֵלָנוּ מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם לֹא יָדַעְנוּ מָה-הָיָה לוֹ:</p>
<p>24 So I said to them, 'Whoever has gold, take it off!' They gave it to me and I hurled it into the fire and out came this calf!"</p>	<p>כד וָאָמַר לָהֶם לְמִי זָהָב הִתְפָּרְקוּ וַיִּתְּנוּ-לִי וַאֲשַׁלְכֵהוּ בְּאֵשׁ וַיֵּצֵא הָעֵגֶל הַזֶּה:</p>
<p>25 Moses saw that the people were out of control — since Aaron had let them get out of control — so that they were a menace to any who might oppose them.</p>	<p>כה וַיִּרְא מֹשֶׁה אֶת-הָעָם כִּי פָרַע הוּא כִּי-פָרַעַה אַהֲרֹן לְשִׁמְצָה בְּקִמְיָהֶם:</p>

J out of sequence ?
Source undeter mined

<p>²⁶ Moses stood up in the gate of the camp and said, “Whoever is for the Lord, come here!” And all the Levites rallied to him.</p>	<p>כו וַיַּעֲמֵד מֹשֶׁה בְּשַׁעַר הַמַּחֲנֶה וַיֹּאמֶר מִי לַיהוָה אֵלַי וַיֵּאָסְפוּ אֵלָיו כָּל-בְּנֵי לֵוִי:</p>
<p>²⁷ He said to them, “Thus says the Lord, the God of Israel: Each of you put sword on thigh, go back and forth from gate to gate throughout the camp, and slay brother, neighbor, and kin.”</p>	<p>כז וַיֹּאמֶר לָהֶם כֹּה-אָמַר יְהוָה אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל שִׁימוּ אִישׁ-חֶרְבּוֹ עַל-יָרְכוֹ עִבְרוּ וְשׁוּבוּ מִשַּׁעַר לְשַׁעַר בַּמַּחֲנֶה וְהָרְגוּ אִישׁ-אֶת-אָחִיו וְאִישׁ אֶת-רֵעֵהוּ וְאִישׁ אֶת-קָרְבוֹ:</p>
<p>²⁸ The Levites did as Moses had bidden; and some three thousand of the people fell that day.</p>	<p>כח וַיַּעֲשׂוּ בְנֵי-לֵוִי כַדְבַר מֹשֶׁה וַיִּפְּלוּ מִן-הָעָם בַּיּוֹם הַהוּא כִּשְׁלֹשֶׁת אֲלָפֵי אִישׁ:</p>
<p>²⁹ And Moses said, “Dedicate yourselves to the Lord this day — for each of you has been against son and brother — that He may bestow a blessing upon you today.”</p>	<p>כט וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה מְלֵאוּ יְדְכֶם הַיּוֹם לַיהוָה כִּי אִישׁ בָּבְנוֹ וּבְאָחִיו וּלְתַת עֲלֵיכֶם הַיּוֹם בְּרָכָה:</p>
<p>³⁰ The next day Moses said to the people, “You have been guilty of a great sin. Yet I will now go up to the Lord; perhaps I may win forgiveness for your sin.”</p>	<p>ל וַיְהִי מִמָּחָרֶת וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה אֶל-הָעָם אַתֶּם חָטֵאתֶם חֲטָאָה גְדוֹלָה וְעַתָּה אֵעֲלֶה אֶל-יְהוָה אוֹלֵי אַכְפָּרָה בְּעַד חֲטֹאתֵיכֶם:</p>
<p>³¹ Moses went back to the Lord and said, “Alas, this people is guilty of a great sin in making for themselves a god of gold.</p>	<p>לא וַיָּשׁוּב מֹשֶׁה אֶל-יְהוָה וַיֹּאמֶר אֲנִי חָטָא הָעָם הַזֶּה חֲטָאָה גְדוֹלָה וַיַּעֲשׂוּ לָהֶם אֱלֹהֵי זָהָב:</p>
<p>³² Now, if You will forgive their sin [well and good]; but if not, erase me from the record which You have written!”</p>	<p>לב וְעַתָּה אִם-תִּשָּׂא חֲטֹאתֶם וְאִם-אֵין מַחְנִי נָא מִסִּפְרָךְ אֲשֶׁר כָּתַבְתָּ:</p>
<p>³³ But the Lord said to Moses, “He who has sinned against Me, him only will I erase from My record.</p>	<p>לג וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל-מֹשֶׁה מִי אֲשֶׁר חָטָא-לִי אֶמְחִנּוּ מִסִּפְרִי:</p>
<p>³⁴ Go now, lead the people where I told you. See, My angel shall go before you. But when I make an accounting, I will bring them to account for their sins.”</p>	<p>לד וְעַתָּה לֵךְ נְחֵה אֶת-הָעָם אֶל אֲשֶׁר-דִּבַּרְתִּי לָךְ הִנֵּה מַלְאָכִי יֵלֵךְ לְפָנֶיךָ וּבַיּוֹם פִּקְדֵי וּפְקֻדֹתַי עֲלֵהֶם חֲטֹאתֶם:</p>
<p>³⁵ Then the Lord sent a plague upon the people, for what they did with the calf that Aaron made.</p>	<p>לה וַיִּגַּף יְהוָה אֶת-הָעָם עַל אֲשֶׁר עָשׂוּ אֶת-הַעֲגֹל אֲשֶׁר עָשָׂה אַהֲרֹן:</p>
<p>Chapter 33 ¹ Then the Lord said to Moses, “Set out from here, you and the people that you have brought up from the land of Egypt, to the land of which I swore to Abraham, Isaac, and Jacob, saying, ‘To your offspring will I give it’ —</p>	<p>לג א וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל-מֹשֶׁה לֵךְ עֲלֶה מִזֶּה אַתָּה וְהָעָם אֲשֶׁר הֵעֵלִיתָ מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם אֶל-הָאֶרֶץ אֲשֶׁר נִשְׁבַּעְתִּי לְאַבְרָהָם לְיִצְחָק וּלְיַעֲקֹב לֵאמֹר לְזֶרְעֶךָ אֶתְנַנְּהָ:</p>
<p>² I will send an angel before you, and I will drive out the Canaanites, the Amorites, the Hittites, the Perizzites, the Hivites, and the Jebusites —</p>	<p>ב וּשְׁלַחְתִּי לְפָנֶיךָ מַלְאָךְ וְגֵרְשָׁתִי אֶת-הַכְּנַעֲנִי הָאֲמֹרִי וְהַחִתִּי וְהַפְּרִזִּי הַחִוִּי וְהַיְבוּסִי:</p>

<p>³ a land flowing with milk and honey. But I will not go in your midst, since you are a stiffnecked people, lest I destroy you on the way.”</p>	<p>ג אל-אֶרֶץ זֶבֶת חֶלֶב ודְבַשׁ כִּי לֹא אֵעָלֶה בְּקִרְבְּךָ כִּי עִם-קִשָּׁה-עֲרַף אֶתָּה פֶּן-אֶכְלָךָ בַּדֶּרֶךְ:</p>
<p>⁴ When the people heard this harsh word, they went into mourning, and none put on his finery.</p>	<p>ד וַיִּשְׁמַע הָעָם אֶת-הַדְּבָר הַרְעָה הַזֹּאת וַיִּתְאַבְּלוּ וְלֹא-שָׂתוּ אִישׁ עֲדִיו עָלָיו:</p>
<p>⁵ The Lord said to Moses, “Say to the Israelite people, ‘You are a stiffnecked people. If I were to go in your midst for one moment, I would destroy you. Now, then, leave off your finery, and I will consider what to do to you.’”</p>	<p>ה וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל-מֹשֶׁה אָמַר אֶל-בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל אַתֶּם עִם-קִשָּׁה-עֲרַף רַגַע אֶחָד אֵעָלֶה בְּקִרְבְּךָ וְכִלְיֹתֶיךָ וְעַתָּה הוֹרֵד עֲדֶיךָ מֵעֲלֶיךָ וְאִדְעָה מָה אֲעֲשֶׂה-לָּךְ:</p>
<p>⁶ So the Israelites remained stripped of the finery. From Mount Horeb,</p>	<p>ו וַיִּתְנַצְּלוּ בְנֵי-יִשְׂרָאֵל אֶת-עֲדִים מֵהָר הַחֹרֵב:</p>
<p>⁷ Moses would take the Tent and pitch it outside the camp, at some distance from the camp. It was called the Tent of Meeting, and whoever sought the Lord would go out to the Tent of Meeting that was outside the camp.</p>	<p>ז וּמֹשֶׁה יָקַח אֶת-הָאֹהֶל וַנִּטָּה-לוֹ מִחוּץ לַמַּחֲנֶה הַרְחֵק מִן-הַמַּחֲנֶה וַיִּקְרָא לוֹ אֹהֶל מוֹעֵד וְהָיָה כָּל-מִבְקֵשׁ יְהוָה יֵצֵא אֶל-אֹהֶל מוֹעֵד אֲשֶׁר מִחוּץ לַמַּחֲנֶה:</p>
<p>⁸ Whenever Moses went out to the Tent, all the people would rise and stand, each at the entrance of his tent, and gaze after Moses until he had entered the Tent.</p>	<p>ח וְהָיָה כִּצְאֹת מֹשֶׁה אֶל-הָאֹהֶל יָקוּמוּ כָּל-הָעָם וַיִּנָּצְבוּ אִישׁ פֶּתַח אֹהֶלוֹ וַהֲבִיטוּ אַחֲרֵי מֹשֶׁה עַד-בֹּאוֹ הָאֹהֶל:</p>
<p>⁹ And when Moses entered the Tent, the pillar of cloud would descend and stand at the entrance of the Tent, while He spoke with Moses.</p>	<p>ט וְהָיָה כִּבְּאֵ מֹשֶׁה הָאֹהֶל יֵרַד עַמּוּד הָעָנָן וְעָמַד פֶּתַח הָאֹהֶל וַדַּבֵּר עִם-מֹשֶׁה:</p>
<p>¹⁰ When all the people saw the pillar of cloud poised at the entrance of the Tent, all the people would rise and bow low, each at the entrance of his tent.</p>	<p>י וַרְאֵה כָּל-הָעָם אֶת-עַמּוּד הָעָנָן עֹמֵד פֶּתַח הָאֹהֶל וְקָם כָּל-הָעָם וַהֲשִׁתַּחוּוּ אִישׁ פֶּתַח אֹהֶלוֹ:</p>
<p>¹¹ The Lord would speak to Moses face to face, as one man speaks to another. And he would then return to the camp; but his attendant, Joshua son of Nun, a youth, would not stir out of the Tent.</p>	<p>יא וַדַּבֵּר יְהוָה אֶל-מֹשֶׁה פָּנִים אֶל-פָּנִים כַּאֲשֶׁר יְדַבֵּר אִישׁ אֶל-רֵעֵהוּ וְשָׁב אֶל-הַמַּחֲנֶה וּמִשְׁרָתוֹ יְהוֹשֻׁעַ בֶּן-נוּן נָעַר לֹא יִמִּישׁ מִתּוֹךְ הָאֹהֶל:</p>
<p>¹² Moses said to the Lord, “See, You say to me, ‘Lead this people forward,’ but You have not made known to me whom You will send with me. Further, You have said, ‘I have singled you out by name, and you have, indeed, gained My favor.’”</p>	<p>יב וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה אֶל-יְהוָה רְאֵה אֶתָּה אָמַר אֵלַי הֵעַל אֶת-הָעָם הַזֶּה וְאַתָּה לֹא הוֹדַעְתָּנִי אֶת אֲשֶׁר-תִּשְׁלַח עִמִּי וְאַתָּה אָמַרְתָּ יִדְעֹתֶיךָ בְּשֵׁם וְגַם-מִצְּאֹת חֵן בְּעֵינָי:</p>
<p>¹³ Now, if I have truly gained Your favor, pray let me know Your ways, that I may know You and continue in Your favor. Consider, too, that this nation is Your people.”</p>	<p>יג וְעַתָּה אִם-נָא מִצְּאֹתֵי חֵן בְּעֵינֶיךָ הוֹדַעְנִי נָא אֶת-דְּרָכְךָ וְאִדְעָה לְמַעַן אֲמַצְּא-חֵן בְּעֵינֶיךָ וַרְאֵה כִּי עַמְּךָ הִגֹּי הַזֶּה:</p>

14 And He said, "I will go in the lead and will lighten your burden."	יד וַיֹּאמֶר פָּנֵי יִלְכוּ וַהֲנַחֲתִי לָךְ:
15 And he said to Him, "Unless You go in the lead, do not make us leave this place."	טו וַיֹּאמֶר אֵלָיו אִם-אֵין פָּנֶיךָ הַלְכִים אֶל- תַּעֲלֵנוּ מִזֶּה:
16 For how shall it be known that Your people have gained Your favor unless You go with us, so that we may be distinguished, Your people and I, from every people on the face of the earth?"	טז וּבַמָּה יִוָּדַע אַפּוֹא כִּי-מִצָּאתַי חֵן בְּעֵינֶיךָ אֲנִי וְעַמֶּךָ הֲלוֹא בְּלִקְתָּהּ עַמְּנוּ וְנִפְלִינוּ אֲנִי וְעַמֶּךָ מִכָּל-הָעַם אֲשֶׁר עַל-פְּנֵי הָאֲדָמָה:
17 And the Lord said to Moses, "I will also do this thing that you have asked; for you have truly gained My favor and I have singled you out by name."	יז וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל-מֹשֶׁה גַם אֶת-הַדְּבָר הַזֶּה אֲשֶׁר דִּבַּרְתָּ אֲעֲשֶׂה כִּי-מִצָּאתַי חֵן בְּעֵינֵי וְאֲדַעֲךָ בְּשֵׁם:
18 He said, "Oh, let me behold Your Presence!"	יח וַיֹּאמֶר הֲרָאֵנִי נָא אֶת-כְּבוֹדְךָ:
19 And He answered, "I will make all My goodness pass before you, and I will proclaim before you the name Lord, and the grace that I grant and the compassion that I show."	יט וַיֹּאמֶר אֲנִי אֲעֲבִיר כָּל-טוֹבֵי עַל-פְּנֵיךָ וְקָרָאתִי בְשֵׁם יְהוָה לְפָנֶיךָ וְחַנּוּתִי אֶת-אֲשֶׁר אֲחֹן וְרַחֲמֹתַי אֶת-אֲשֶׁר אֲרַחֵם:
20 But," He said, "you cannot see My face, for man may not see Me and live."	כ וַיֹּאמֶר לֹא תוּכַל לִרְאוֹת אֶת-פְּנֵי כִּי לֹא- יִרְאוּ הָאָדָם וְחַי:
21 And the Lord said, "See, there is a place near Me. Station yourself on the rock"	כא וַיֹּאמֶר יְהוָה הִנֵּה מָקוֹם אֵתִי וְנִצַּבְתָּ עַל-הַצּוּר:
22 and, as My Presence passes by, I will put you in a cleft of the rock and shield you with My hand until I have passed by."	כב וְהִנֵּה בַעֲבֹר כַּבְּדִי וְשִׁמְתִיךָ בְּנִקְרַת הַצּוּר וְשִׁכַּתִּי כַּפִּי עָלֶיךָ עַד-עָבְרִי:
23 Then I will take My hand away and you will see My back; but My face must not be seen."	כג וְהִסַּרְתִּי אֶת-כַּפִּי וְרָאִיתָ אֶת-אַחֲרַי וּפְנֵי לֹא יִרְאוּ:
Chapter 34 ¹ The Lord said to Moses: "Carve two tablets of stone like the first, and I will inscribe upon the tablets the words that were on the first tablets, which you shattered."	לד א וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל-מֹשֶׁה פְּסֹל-לָךְ שְׁנֵי-לַחַת אֲבָנִים כְּרֵאשֹׁנִים וְכַתַּבְתִּי עַל- הַלַּחַת אֶת-הַדְּבָרִים אֲשֶׁר הָיוּ עַל-הַלַּחַת הַרְאשֹׁנִים אֲשֶׁר שִׁבַרְתָּ:
² Be ready by morning, and in the morning come up to Mount Sinai and present yourself there to Me, on the top of the mountain.	ב וְהָיָה נִכוּן לַבֹּקֶר וְעָלִיתָ בַבֹּקֶר אֶל-הַר סִינַי וְנִצַּבְתָּ לִּי שָׁם עַל-רֹאשׁ הַהָר:
³ No one else shall come up with you, and no one else shall be seen anywhere on the mountain; neither shall the flocks and the herds graze at the foot of this mountain."	ג וְאִישׁ לֹא-יַעֲלֶה עִמָּךָ וְגַם-אִישׁ אֶל-יִרְא בְּכָל-הָהָר גַּם-הַצֹּאן וְהַבָּקָר אֶל-יָרְעוּ אֶל- מוֹל הָהָר הַהוּא:
⁴ So Moses carved two tablets of stone, like the first, and early in the morning he went up on	ד וַיִּפְסֹל שְׁנֵי-לַחַת אֲבָנִים כְּרֵאשֹׁנִים וַיִּשְׁכֵּם מֹשֶׁה בַבֹּקֶר וַיַּעַל אֶל-הַר סִינַי

Mount Sinai, as the Lord had commanded him, taking the two stone tablets with him.	כְּאֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה אֹתוֹ וַיִּקַּח בְּיָדוֹ שְׁנֵי לַחַת אֲבָנִים:
⁵ The Lord came down in a cloud; He stood with him there, and proclaimed the name Lord.	ה' וַיֵּרֵד יְהוָה בְּעָנָן וַיִּתְיַצֵּב עִמּוֹ שֵׁם וַיִּקְרָא בְשֵׁם יְהוָה:
⁶ The Lord passed before him and proclaimed: "The Lord! the Lord! a God compassionate and gracious, slow to anger, abounding in kindness and faithfulness,	וַיַּעֲבֹר יְהוָה עַל-פָּנָיו וַיִּקְרָא יְהוָה יְהוָה אֱלֹהֵי רַחוּם וְחַנּוּן אַרְךָ אַפַּיִם וְרַב-חַסְדִּים וְאֱמֻנָה:
⁷ extending kindness to the thousandth generation, forgiving iniquity, transgression, and sin; yet He does not remit all punishment, but visits the iniquity of parents upon children and children's children, upon the third and fourth generations."	ז נָצַר חַסְדִּים לְאֲלֹפִים נִשְׂא עֵוֹן וּפְשָׁע וְחִטָּאתָה וְנִקְיָה לֹא יִנְקֶה פְקֹד עֵוֹן אָבוֹת עַל-בָּנִים וְעַל-בְּנֵי בָנִים עַל-שְׁלֵשִׁים וְעַל-רִבְעִים:
⁸ Moses hastened to bow low to the ground in homage,	ח וַיִּמְהַר מֹשֶׁה וַיִּקְדֹּ אֶרְצָה וַיִּשְׁתַּחֲוֶה:
⁹ and said, "If I have gained Your favor, O Lord, pray, let the Lord go in our midst, even though this is a stiffnecked people. Pardon our iniquity and our sin, and take us for Your own!"	ט וַיֹּאמֶר אִם-נָא מָצָאתִי חֵן בְּעֵינֶיךָ אֲדֹנָי יְיָ-נָא אֲדֹנָי בְּקִרְבְּנוּ כִּי עַם-קָשֶׁה-עֲרָף הוּא וְסִלְחָתָה לְעוֹנֵינוּ וּלְחַטָּאתֵינוּ וַיְחַלְתָּנוּ:
¹⁰ He said: I hereby make a covenant. Before all your people I will work such wonders as have not been wrought on all the earth or in any nation; and all the people who are with you shall see how awesome are the Lord's deeds which I will perform for you.	י וַיֹּאמֶר הִנֵּה אֲנֹכִי כֹרֵת בְּרִית נֶגֶד כָּל-עַמְּךָ אֲעֲשֶׂה נִפְלֹאת אֲשֶׁר לֹא-נִבְרָאוּ בְכָל-הָאָרֶץ וּבְכָל-הַגּוֹיִם וְרָאָה כָּל-הָעָם אֲשֶׁר-אַתָּה בְּקִרְבּוֹ אֶת-מַעֲשֵׂה יְהוָה כִּי-נִוְרָא הוּא אֲשֶׁר אֲנִי עֹשֶׂה עִמָּךְ:
¹¹ Mark well what I command you this day. I will drive out before you the Amorites, the Canaanites, the Hittites, the Perizzites, the Hivites, and the Jebusites.	יא וְשָׁמַר-לְךָ אֶת אֲשֶׁר אֲנֹכִי מְצַוֶּךָ הַיּוֹם הַנִּינִי גֵרִישׁ מִפְּנֵיךָ אֶת-הָאֲמֹרִי וְהַכְּנַעֲנִי וְהַחִתִּי וְהַפְּרִזִּי וְהַחִוִּי וְהַיְבוּסִי:
¹² Beware of making a covenant with the inhabitants of the land against which you are advancing, lest they be a snare in your midst.	יב הַשָּׁמַר לְךָ פֶּן-תִּכְרַת בְּרִית לְיוֹשְׁבֵי הָאָרֶץ אֲשֶׁר אַתָּה בָּא עָלֶיהָ פֶּן-יִהְיֶה לְמוֹקֵשׁ בְּקִרְבְּךָ:
¹³ No, you must tear down their altars, smash their pillars, and cut down their sacred posts;	יג כִּי אֶת-מִזְבְּחֵיהֶם תִּתְּצוּן וְאֶת-מִצְבְּתֵיהֶם תִּשְׁבֹּר וְאֶת-אֲשֵׁרֵיהֶם תִּכְרֹתוּן:
¹⁴ for you must not worship any other god, because the Lord, whose name is Impassioned, is an impassioned God.	יד כִּי לֹא תִשְׁתַּחֲוֶה לְאֱלֹהֵי אֲחֵר כִּי יְהוָה קָנָא שְׁמוֹ אֵל קָנָא הוּא:
¹⁵ You must not make a covenant with the inhabitants of the land, for they will lust after their gods and sacrifice to their gods and invite you, and you will eat of their sacrifices.	טו פֶּן-תִּכְרַת בְּרִית לְיוֹשְׁבֵי הָאָרֶץ וְזָנוּ אֲחֵרֵי אֱלֹהֵיהֶם וְזָבְחוּ לְאֱלֹהֵיהֶם וַיִּקְרָא לְךָ וְאָכַלְתָּ מִזְבְּחֵיהֶם:

<p>¹⁶ And when you take wives from among their daughters for your sons, their daughters will lust after their gods and will cause your sons to lust after their gods.</p>	<p>טז ולקחת מִבְּנֹתֵי וְזָנוּ בְּנֹתֵי אֲחֵרֵי אֱלֹהֵיהֶן וְהִזְנוּ אֶת-בְּנֵי אֲחֵרֵי אֱלֹהֵיהֶן:</p>
<p>¹⁷ You shall not make molten gods for yourselves.</p>	<p>יז אֱלֹהֵי מַסֵּכָה לֹא תַעֲשֶׂה-לָּךְ:</p>
<p>¹⁸ You shall observe the Feast of Unleavened Bread — eating unleavened bread for seven days, as I have commanded you — at the set time of the month of Abib, for in the month of Abib you went forth from Egypt.</p>	<p>יח אֶת-חַג הַמַּצּוֹת תִּשְׁמֵר שִׁבְעַת יָמִים תֹּאכַל מַצּוֹת אֲשֶׁר צִוִּיתִךָ לְמוֹעֵד חֹדֶשׁ הָאָבִיב כִּי בַחֹדֶשׁ הָאָבִיב יֵצְאתָ מִמִּצְרָיִם:</p>
<p>¹⁹ Every first issue of the womb is Mine, from all your livestock that drop a male as firstling, whether cattle or sheep.</p>	<p>יט כָּל-פֶּטֶר רְחֵם לִי וְכָל-מִקְנֶךָ תִּזְכָּר פֶּטֶר שׁוֹר וְשֵׂה:</p>
<p>²⁰ But the firstling of an ass you shall redeem with a sheep; if you do not redeem it, you must break its neck. And you must redeem every first-born among your sons. None shall appear before Me empty-handed.</p>	<p>כ וּפֶטֶר חֲמֹר תִּפְדֶּה בְּשֵׂה וְאִם-לֹא תִפְדֶּה וְעִרְפָּתוֹ כָּל בְּכוֹר בְּנֵיךָ תִּפְדֶּה וְלֹא-יֵרָאוּ פְּנֵי רִיקָם:</p>
<p>²¹ Six days you shall work, but on the seventh day you shall cease from labor; you shall cease from labor even at plowing time and harvest time.</p>	<p>כא שֵׁשֶׁת יָמִים תַּעֲבֹד וּבַיּוֹם הַשְּׁבִיעִי תִשָּׁבֵת בְּחֹרֶיֶשׁ וּבִקְצִיר תִּשָּׁבֵת:</p>
<p>²² You shall observe the Feast of Weeks, of the first fruits of the wheat harvest; and the Feast of Ingathering at the turn of the year.</p>	<p>כב וְחַג שִׁבְעַת תַּעֲשֶׂה לָּךְ בְּכוֹרֵי קֶצֶר חֲטִיִּם וְחַג הָאָסִיף תִּקּוּפַת הַשָּׁנָה:</p>
<p>²³ Three times a year all your males shall appear before the Sovereign Lord, the God of Israel.</p>	<p>כג שְׁלֹשׁ פְּעָמִים בַּשָּׁנָה יֵרָאֶה כָּל-זָכוֹרְךָ אֶת-פְּנֵי הָאֵדֹן יְהוָה אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל:</p>
<p>²⁴ I will drive out nations from your path and enlarge your territory; no one will covet your land when you go up to appear before the Lord your God three times a year.</p>	<p>כד כִּי-אוֹרִישׁ גּוֹיִם מִפְּנֵיךָ וְהִרְחַבְתִּי אֶת-גְּבֻלְךָ וְלֹא-יִחַמַּד אִישׁ אֶת-אַרְצְךָ בְּעִלְתֶּךָ לְרְאוֹת אֶת-פְּנֵי יְהוָה אֱלֹהֶיךָ שְׁלֹשׁ פְּעָמִים בַּשָּׁנָה:</p>
<p>²⁵ You shall not offer the blood of My sacrifice with anything leavened; and the sacrifice of the Feast of Passover shall not be left lying until morning.</p>	<p>כה לֹא-תִשְׁחַט עַל-חֶמֶץ דָּם-זִבְחִי וְלֹא-יִלִּין לַבֶּקֶר זִבַּח חַג הַפֶּסַח:</p>
<p>²⁶ The choice first fruits of your soil you shall bring to the house of the Lord your God. You shall not boil a kid in its mother's milk.</p>	<p>כו רֵאשִׁית בְּכוֹרֵי אֲדָמְתֶךָ תָּבִיא בֵּית יְהוָה אֱלֹהֶיךָ לֹא-תִבְשַׁל גְּדִי בְחֵלֶב אִמּוֹ:</p>
<p>²⁷ And the Lord said to Moses: Write down these commandments, for in accordance with these commandments I make a covenant with you and with Israel.</p>	<p>כז וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל-מֹשֶׁה כָּתֹב-לָּךְ אֶת-הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה כִּי עַל-פִּי הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה כָּרַתִּי אִתְּךָ בְּרִית וְאֶת-יִשְׂרָאֵל:</p>

<p>²⁸ And he was there with the Lord forty days and forty nights; he ate no bread and drank no water; and he wrote down on the tablets the terms of the covenant, the Ten Commandments.</p>	<p>כח וַיְהִי-שָׁם עִם-יְהוָה אַרְבָּעִים יוֹם וְאַרְבָּעִים לַיְלָה לֶחֶם לֹא אָכַל וּמַיִם לֹא שָׁתָה וַיִּכְתֹּב עַל-הַלְּחָת אֶת דְּבָרֵי הַבְּרִית עֲשֻׂרַת הַדְּבָרִים:</p>
<p>²⁹ So Moses came down from Mount Sinai. And as Moses came down from the mountain bearing the two tablets of the Pact, Moses was not aware that the skin of his face was radiant, since he had spoken with Him.</p>	<p>כט וַיְהִי בְרִדְתּוֹ מִשָּׁה מֵהָר סִינַי וּשְׁנֵי לְחָת הָעֵדוּת בְּיַד-מֹשֶׁה בְּרִדְתּוֹ מִן-הָהָר וּמִשָּׁה לֹא-יָדַע כִּי קָרַן עוֹר פָּנָיו בְּדַבְּרוֹ אֹתוֹ:</p>
<p>³⁰ Aaron and all the Israelites saw that the skin of Moses' face was radiant; and they shrank from coming near him.</p>	<p>ל וַיֵּרָא אֶהְרֹן וְכָל-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אֶת-מֹשֶׁה וַהֲנִיחַ קָרַן עוֹר פָּנָיו וַיִּירָאוּ מִגִּשְׁתֹּת אֵלָיו:</p>
<p>³¹ But Moses called to them, and Aaron and all the chieftains in the assembly returned to him, and Moses spoke to them.</p>	<p>לא וַיִּקְרָא אֲלֵהֶם מֹשֶׁה וַיָּשָׁבוּ אֵלָיו אֶהְרֹן וְכָל-הַנְּשָׂאִים בְּעֵדָה וַיְדַבֵּר מֹשֶׁה אֲלֵהֶם:</p>
<p>³² Afterward all the Israelites came near, and he instructed them concerning all that the Lord had imparted to him on Mount Sinai.</p>	<p>לב וְאַחֲרֵי-כֵן נִגְּשׂוּ כָל-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וַיִּצְנֹם אֶת-כָּל-אֲשֶׁר דִּבֶּר יְהוָה אֹתוֹ בְּהָר סִינַי:</p>
<p>³³ And when Moses had finished speaking with them, he put a veil over his face.</p>	<p>לג וַיְכַל מֹשֶׁה מְדַבֵּר אִתָּם וַיִּתֵּן עַל-פָּנָיו מִסְוָה:</p>
<p>³⁴ Whenever Moses went in before the Lord to speak with Him, he would leave the veil off until he came out; and when he came out and told the Israelites what he had been commanded,</p>	<p>לד וּבָא מֹשֶׁה לִפְנֵי יְהוָה לְדַבֵּר אֹתוֹ יָסִיר אֶת-הַמִּסְוָה עַד-צֵאתוֹ וַיֵּצֵא וַדַּבֵּר אֶל- בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אֶת אֲשֶׁר יִצְוֶה:</p>
<p>³⁵ the Israelites would see how radiant the skin of Moses' face was. Moses would then put the veil back over his face until he went in to speak with Him. [Chapters 36-40 = Building of Mishkan, then all of Leviticus, Numbers 1:1-10:28]</p>	<p>לה וַרְאוּ בְנֵי-יִשְׂרָאֵל אֶת-פָּנֵי מֹשֶׁה כִּי קָרַן עוֹר פָּנָיו מִשָּׁה וַהֲשִׁיב מֹשֶׁה אֶת-הַמִּסְוָה עַל-פָּנָיו עַד-בֹּאוֹ לְדַבֵּר אֹתוֹ:</p>